

**エアロマート名古屋 2014 / AEROMART NAGOYA 2014**  
**サプライヤー参加申込み用紙 / SUPPLIER REGISTRATION FORM**

**会社概要 / COMPANY DETAILS****AEROMART NAGOYA 2014**

会社名/COMPANY NAME : Nagoya Chamber of Commerce & Industry  
 ◆ 住所/Address : 2-10-19 Sakae Naka-ku  
 ◆ 郵便番号/Postal code : 460-8422 ◆ 都市/City : Nagoya  
 ◆ 電話番号/Phone : 052-223-5612 ◆ Fax : 052-231-6768 ◆ Email : kaigisyo.taro@nagoya-cci.com  
 ◆ Web site : http://www.nagoya-cci.or.jp/

**参加者連絡先 / PARTICIPANTS CONTACT DETAILS****参加者 1**

◆ 性別/Title : Mr ◆ 姓/Last name : Taro ◆ 名前/ First name : Kaigisyo  
 ◆ 役職/Job title : Sales Manager ◆ Mobile phone : 080-1234-5678  
 ◆ 直通番号/Direct phone : 052-223-5612 ◆ Fax : 052-231-6768 ◆ E-mail : kaigisyo.taro@nagoya-cci.com  
 ◆ 住所/Address : 2-10-19 Sakae Naka-ku  
 ◆ 郵便番号/Postal code : 460-8422 ◆ 都市/City : Nagoya

**参加者 2**

◆ 性別/Title : Ms ◆ 姓/Last name : Hanako ◆ 名前/ First name : Kaigisyo  
 ◆ 役職/Job title : Assistant Manager ◆ Mobile phone : 090-1234-5678  
 ◆ 直通番号/Direct phone : 052-223-5612 ◆ Fax : 052-231-6768 ◆ E-mail : kaigisyo.hanako@nagoya-cci.com  
 ◆ 住所/Address : 2-10-19 Sakae Naka-ku  
 ◆ 郵便番号/Postal code : 460-8422 ◆ 都市/City : Nagoya

**各種案内連絡先 :**

◆ 性別/Title : Ms ◆ 姓/Last name : Hanako ◆ 名前/ First name : Kaigisyo  
 ◆ 役職/Job title : Assistant Manager ◆ Mobile phone : 090-1234-5678  
 ◆ 直通番号/Direct phone : 052-223-5612 ◆ Fax : 052-231-6768 ◆ E-mail : kaigisyo.hanako@nagoya-cci.com

**請求書送付先 :**

◆ 会社名/Company : Nagoya Chamber of Commerce & Industry  
 ◆ 性別/Title : Mr ◆ 姓/Last name : Taro ◆ 名前/ First name : Kaigisyo  
 ◆ 部署/Department : Sales Department  
 ◆ 住所/Address : 2-10-19 Sakae Naka-ku  
 ◆ 郵便番号/Postal code : 460-8422 ◆ 都市/City : Nagoya  
 ◆ 電話番号/Phone : 052-223-5612 ◆ Fax : 052-231-6768 ◆ Email : kaigisyo.taro@nagoya-cci.com

**第一事業内容 / PRIMARY ACTIVITY**

NCCI organizes numerous economic missions including the ones headed by Chairman, which have contributed to expand global business networks and to promote this region worldwide. NCCI also receives economic missions and government officials from abroad.

**第二事業内容 / SECONDARY ACTIVITY(IES)**

.....  
 .....  
 .....

※本申込用紙提出後、オンラインにて商談会に必要な会社情報の詳細を登録して頂きます。



abe - advanced business events – Aeromart Nagoya 2014  
 35/37 rue des Abondances - 92513 BOULOGNE CEDEX  
 Tel: +33 (0)1 41 86 41 90 fax: +33 (0)1 46 03 86 26  
 Website : [www.bciaerospace.com](http://www.bciaerospace.com)  
 SAS au capital de 50000 euros  
 RCS Nanterre B 515 013 506- NAF : 8230Z

# 参加費用/RATES AND BOOKING FORM

## エアロマート名古屋 商談パッケージ - 参加者 1 名

**3,000 ユーロ**

<p><b>1ブース 6㎡ (3x2)</b>                  ※下記の備品が含まれます:                  - 間仕切り                  - スポットライト                  - 商談テーブルx1                  - 椅子x3                  - カーペット+ 社名プレート  <b>参加者1名</b></p>	 <p>※イメージ図</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ オンラインカタログでの会社概要の掲載</li> <li>◆ USBメモリー (エアロマート名古屋 のカタログ入り)</li> <li>◆ <b>2日間の商談会 (9/25-26日)</b></li> <li>◆ 9/24日の会議への参加</li> <li>◆ レセプションパーティー</li> <li>◆ 会期中のドリンクサービス</li> </ul>
<b>追加参加者</b>		<b>150 ユーロ</b>

**9/22~24 の日程で韓国でも同様の商談会を行います。韓国市場に興味のある方は併せてご参加下さい。**  
 詳細は： (アクシオン株) Email: k.kanoh@a-ktion.com)

## エアロマートコリア (Aeromart Korea) - 参加者 1 名

**1,500 ユーロ**

<ul style="list-style-type: none"> <li>● 韓国の航空宇宙産業企業との BtoB 商談会 (泗川市)</li> <li>● セミナー</li> <li>● 工場見学</li> <li>● 昼食、夕食会</li> <li>● シャトルバスサービス</li> </ul>		
<b>追加参加者</b>		<b>150 ユーロ</b>

### 申込み確定

ご希望の項目にチェックを入れ、正確に数字をご記入下さい。

<input checked="" type="checkbox"/> エアロマート名古屋 商談パッケージ (6m <sup>2</sup> )	Euro 3000 ..... <b>3000</b>
<input checked="" type="checkbox"/> エアロマート名古屋 追加参加者	Euro 150 x ..... <b>3</b>
<input type="checkbox"/> ワークショップ*	Euro 500 .....
<input type="checkbox"/> エアロマートコリア 商談パッケージ	Euro 1500.....
<input type="checkbox"/> エアロマートコリア 追加参加者	Euro 150 x .....
<b>総計 (ユーロ)</b>	<b>3450</b>

\*ワークショップは自社の商品・技術をアピールする場です。各社 30 分の持ち時間があります。プレゼンテーションの内容を 5-10 行にまとめて提出して下さい。オンラインカタログにて発表内容を掲載します。会場にて必要な器具を用意します。聴衆に関しては保証致しません。

### 支払い規定

※税金について：

ヨーロッパ圏外に登記している会社には税金は課税されません。

参加料の 60%は前払いになります。一括払いもできます。

<p>支払方法：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- オンラインでのクレジットカード決済 (visa, master card 又は American express のみ)</li> <li>- 国際送金 (振込書をメールで送付下さい)</li> </ul>	<p>振込先:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- IBAN: FR76 3000 4008 0400 0100 7591 014</li> <li>- BIC Code: BNPAFRPPPE</li> <li>- 銀行名: BNP PARIBAS CHAMPS ELYSEES</li> <li>- 銀行住所: 37 Av des Champs Elysées, 75008 Paris, France</li> </ul>
---	---

# AEROMART NAGOYA 2014

## 参加規定／GENERAL TERMS & CONDITIONS

名称: エアロマート名古屋2014 (AEROMART NAGOYA 2014) (以下「イベント」):

日時: 2014年9月24-26日

場所: 中小企業振興会館 (吹上ホール)、名古屋商工会議所 (以下「会場」)

開催都市: 名古屋

### 1/ 運営

イベントは下記の企業によって運営されます。abe(advanced business events)、資本金50,000ユーロ、本社所在地35/37 rue des Abondances - 92513 BOULOGNE-CEDEX – France、(以下「主催者」)。

### 2/ 目的

本規定は主催者がイベントの立ち上げ及び運営に関する条項及び条件を明記しています。本規則は主催者及び署名企業 (以下「参加者」) のそれぞれの権利と義務を詳細に記載しており、参加者はこれらの規定を遵守するものとします。

### 3/ 場所及び日時

イベントは上記の場所と日時で開催されます。主催者は不可抗力により会場が使用できなくなった場合、イベントの会場又は日時を変更することがあります。その際に生じた損害について主催者は責任を負わないものとします。

主催者は参加者に明確に通知することによってイベントを中止することができます。登録は法律上キャンセルされ、その際に生じた損害について主催者は責任を負わないものとします。

### 4/ 登録、キャンセル、支払

他の参加者と交渉できる能力がある場合は、いかなる企業及び機関も本イベントに参加することができます。主催者は登録を拒否する権利を持っています。その場合、決定を正当化する義務を負わないものとします。

参加者はイベントの45日前までにいかなる罰則なしに登録をキャンセルすることができます。もしキャンセルがイベントの21日～44日前になされた場合、参加者は登録料の30%を支払わなければなりません。キャンセルがイベント開催の20日前になされた場合、参加者は登録料の全額を支払わなければなりません。

参加者に宛てられた全ての請求書は遅くともイベントの5日前に支払わなければなりません。もし支払いがなされていない場合、主催者は参加者のイベントへの参加を拒否する権利を有するものとします。

### 5/ 参加費用に含まれるサービス

主催者は本登録用紙に記載してあるサービス及び製品を参加者に提供いたします。

### 6/ 成果を生む義務

主催者は、いかなる成果を生じる義務に影響されることなく、可能な限り利用できる資源を使用することに努めます。

### 7/ 保険

主催者はイベントへの唯一の法的責任を負います。しかしながら主催者の責任は第三者から参加者に与えられた損害には責任を負いません。会場はイベントのために、又同様に企業や企業による直接的要望によって実施される活動のために使用される設備及び建物に対し、恒久的かつ一時的に、唯一の法的責任を負います。

参加者は第三者に対して損害を与えた場合に備えて保険に加入することを考える必要があります。参加者はイベント期間中に自己の備品や機材に生じる損害に備えて保険に加入することを考える必要があります。

### 8/ 適応可能な変更

主催者は、当初同意書に記載されていなかった事項を取り扱うために、本同意書に追加で変更を加える権利を有します。変更は参加者に通知され、直ちに効力を生じるものとします。

参加者による本同意書に対するいかなる違反は、主催者が明確に通知していれば、参加者をイベントから排斥できるものとします。この場合、いかなる払い戻し又は賠償は参加者にされません。

### 9/ 参加者ロゴの使用

主催者はイベントのプロモーションのためにマーケティング商材として登録企業 (参加者) のリストを作成し参加者の会社ロゴを使用いたします。もし自社のロゴの使用を望まない場合は、その旨を主催者まで文章でご連絡ください。

### 10/ 和解

参加者はこれらの条項及び条件に、本同意書にサインすることによって、同意するものとします。同意を得られない場合、参加者は第一に主催者に質問事項を提出し、友好的な解決策を模索します。もし友好的な解決策が見つからなかった場合、フランスにあるナンテル (Nanterre) 裁判所が唯一の資格者として事例に対処します。

会社名: Nagoya Chamber of Commerce & Industry

参加規定を了承し参加を申し込みます。

住所: 2-10-19 Sakae Naka-ku Nagoya city  
460-8422 JAPAN

日付: 31/03/2014

署名: 会議所 太郎 (自筆)

担当者: Taro Kaigisyo

会社ゴム印: